



# Gemeindenachrichten

**Umfrage rund  
um die Themen  
Pflege und Gesundheit**



Verbessern Sie das Angebot  
indem Sie an der Umfrage  
teilnehmen!

Seite 9 und 10

**AGENDA 21 - Dorfplatzentwicklung  
INFOVERANSTALTUNG am 29.09.2022**



Nähere Informationen auf Seite 5

**Bundespräsidentenwahl  
am 09. Oktober 2022**

**Wahlservice auf den  
Seiten 6 und 7**



**Für Ihre Sicherheit**

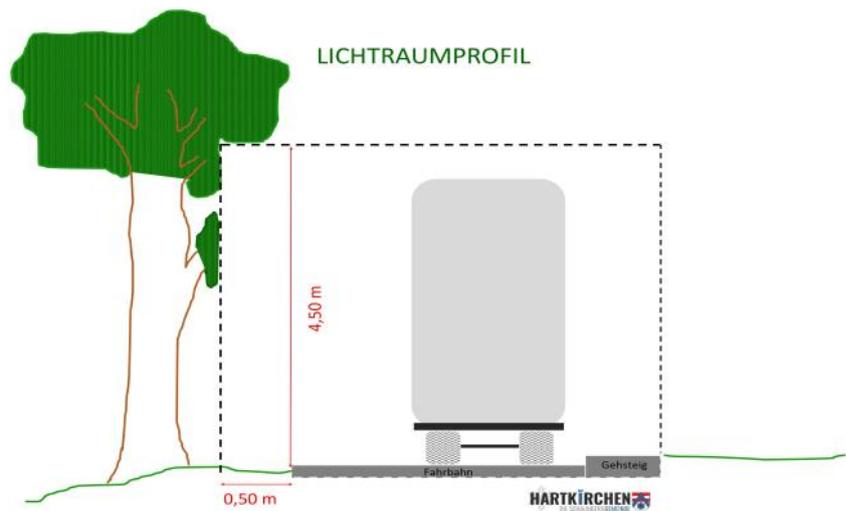
**Zivilschutz-Probealarm  
1. Oktober 2022  
zwischen  
12:00 und 12:45 Uhr**



## Inhalt

Inhalt, Lichtraumprofil	2
Bürgermeister	3, 4
Agenda 21	5
BP-Wahl	6,7
Volksbegehren	8
Fragebogen	
Community Nursing	9, 10
Verkehrserhebung	11
Statistik Austria	11
Ehrungen, Sterbefälle	12
Personal, Standesamt	13
EU-Bio Verordnung	14
Bienenweiden	14
Chip-Lesegerät, Telekom	15
Wohnung zu vermieten	15
Hartkirchner Radrettung	16
HEKI-Pass	16
Blutspendeaktion	17
Notariat Eferding	17
MS Hartkirchen	18
Jägerschaft Hartkirchen	19
UFC RAIKA Hartkirchen	20
Jedermanntriathlon	21
Gesunde Gemeinde,	22
Rezept, Sport Union	23
BAV, TKV, ÖRK	24, 25
Eferdinger Land	26
COVID-Impfkampagne	27
Caritas, Diverses	28
Tierärzte, ORF Gottesdienst	29
Apothekenbereitschaftsdienst	30
Zivilschutz	30
Veranstaltungen	31, 32

## Sträucher und Äste im Straßenraum



**Oft ragen Äste von Sträuchern und Bäumen von Privatgrundstücken in den Lichtraum von Gemeindestraßen und Güterwegen. Um das erforderliche Lichtraumprofil zu wahren, sind überragende Teile der Äste zu entfernen.**

Gemäß Straßenverkehrsordnung werden die Grundeigentümer aufgefordert, Äste, Sträucher oder Hecken entlang einer Straße bis auf eine Höhe von 4,50 m zurückzuschneiden.

Ein gefahrloses Benützen der Straßen, Wege und Gehsteige - insbesondere der Zu- und Ausfahrten sowie bei Kreuzungen - hilft jedem.

In diesem Sinne bitten wir um Ihre Mithilfe, die Straßen und Gehwege in der Gemeinde sicher zu gestalten.

### Impressum

#### Medieninhaber, Herausgeber, Redaktion und Layout:

Gemeinde Hartkirchen,  
Kirchenplatz 1, 4081 Hartkirchen  
Tel. 07273/89 56  
Internet: [www.hartkirchen.at](http://www.hartkirchen.at), Mail: [gemeinde@hartkirchen.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@hartkirchen.ooe.gv.at)

**Fotos:** Gemeinde Hartkirchen, Privatfotos, pixabay.com,  
Rest namentlich gekennzeichnet;

#### Druck:

Druckerei Haider Manuel e.U.  
4274 Schönau i.M., Niederndorf 15

#### Herstellungs- u. Erscheinungsort:

4081 Hartkirchen

### Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe

**Montag, 07. November 2022**

Anfragen, Texte und Berichte  
senden Sie bitte an  
[gemeinde@hartkirchen.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@hartkirchen.ooe.gv.at)

Die nächste Ausgabe erscheint in  
der KW 49 od. 50

## Liebe Hartkirchnerinnen und Hartkirchner!

### Volksschule Hartkirchen – Direktion



Mit 1. September 2022 beendete Direktorin Gertraud Ozlberger ihre Tätigkeit als Leiterin der Volksschule. In ihren Zeitraum fielen der Umbau und die Sanierung sowie der Umzug der Volksschule in das neu adaptierte Gebäude und auch die Corona-Maßnahmen.

Liebe Gertraud, es war sicher nicht immer leicht für Dich, doch Du hast diese Herausforderungen bravourös gemeistert!

Ich möchte Dir an dieser Stelle im Namen der Gemeinde Hartkirchen meinen aufrichtigen Dank ausdrücken und wünsche Dir für Deine Pension viel Freude, Gesundheit und vor allem Zeit für die schönen Dinge des Lebens.

Ebenfalls mit 1. September 2022 wurde Frau Michaela Angster mit der Leitung der Volksschule betraut.

Alles Gute für diese verantwortungsvolle Tätigkeit!



Bürgermeister  
Wolfram Moshhammer

### Umfahrung

Die ersten sichtbaren Spuren sind gesetzt. Die Trasse wurde vom Land OÖ. ausgesteckt und auch die ersten Grundeinlöseverhandlungen liegen schon hinter uns. Der Baubeginn ist für Herbst 2023 geplant.

### Glasfaserausbau

Hier wird sich nun auch einiges bewegen. Mehrere Firmen haben beim letzten Fördercall vom Bund um einen Ausbau in Hartkirchen angesucht.

Mitte September erhalten wir das Ergebnis, welche Firma den Ausbau in Hartkirchen durchführt.

### Schulbau



Wie bereits in der letzten Ausgabe berichtet, befindet sich die Volksschule seit 31. Mai 2022 im neu adaptierten Gebäude.

Nach dem Umzug wurde sogleich mit dem 2. Bauabschnitt, dem Aushub für die Mittelschule, begonnen. Momentan wird die Infrastruktur errichtet wie z.B. Kanal/Wasser/Strom.

Bedanken möchte ich mich bei den Anrainern für ihre Geduld und Nachsicht und bei unserem Schulkwart, Toni Roithmayr, der immer und überall zur Stelle ist, wo Not am Mann ist!

## Kinderferienaktion 2022

Auch heuer war die Kinderferienaktion wieder ein voller Erfolg. Es lagen von 174 Kindern 671 Anmeldungen vor, sodass einige Veranstaltungen leider völlig überbucht waren.

Die „Glücksengel!“ bei der Verlosung der begrenzten Plätze waren Kinder aus der Nachmittagsbetreuung.

Ein herzliches Dankeschön an alle engagierten Vereine, Organisationen und Unternehmen für die abwechslungsreiche Feriengestaltung! Besonders bedanken möchte ich mich bei jenen, die noch weitere Termine angeboten haben, so-



dass alle angemeldeten Kinder die Möglichkeit zur Teilnahme hatten. Bei der Ferienaktion der Gemeinde „Rittergeschichten auf der Burgruine Schauberg“ führte der Geschichtenerzähler Hubert Krexham-

mer 30 Kinder in die Vergangenheit der Burgruine Schauberg.

Zum Abschluss dieses spannenden Nachmittags wurden noch Knacker gegrillt.

## Dorffest

Nach zweijähriger Corona-Pause konnte heuer das traditionelle Dorffest am 2. Juli wieder stattfinden. Es war für jeden Geschmack etwas dabei und wir haben durchwegs positive Resonanzen erhalten.

Im Mittelpunkt stand das Kinderprogramm durch die Vereine und Organisationen, bei denen sich rund 150 Kinder eine Kugel Eis mit der Teilnahme bei den verschiedenen Stationen verdienten.

Ein herzliches Dankeschön allen Mitwirkenden, die zu dieser tollen Veranstaltung beigetragen haben.



Fotos: Gemeinde Hartkirchen

**Ich wünsche allen Hartkirchnerinnen und Hartkirchnern angenehme Herbsttage und unseren Schulkindern einen guten Start in das neue Schuljahr!**



**Euer Bürgermeister  
Wolfram Moshammer**

## Mitgestalten in Hartkirchen



### Start des Agenda 21 Zukunftsprozesses (Dorfentwicklung)

**Wie soll sich Hartkirchen in Zukunft entwickeln?  
Welche Ideen und Anregungen gibt es für die nachhaltige Entwicklung unserer Gemeinde und vor allem unseres Ortszentrums?  
Welche Vorschläge & Ideen haben Sie als Bürgerinnen und Bürger?**

Diese Fragen werden wir in Hartkirchen in einem überparteilichen Agenda 21 Prozess mit möglichst vielen Menschen gemeinsam bearbeiten. In verschiedenen Veranstaltungen wird mit Expert\*innen der SPES Zukunftsakademie Schlierbach daran gearbeitet, wie und wohin sich Hartkirchen vom Zentrum aus entwickeln soll und welche Zukunftsthemen mit Projekten vorangetrieben werden können.

In unserem Agenda 21 - Zukunftsprozess arbeiten Bürger\*innen gemeinsam mit der Gemeindepolitik Konzepte und Projekte für „die Gemeinde von morgen“ aus. Diese werden niedergeschrieben und bilden damit einen Kompass für die Gemeindeentwicklung der nächsten Jahre.

**In Hartkirchen wollen wir die Entwicklung unseres Ortszentrums in den Mittelpunkt stellen.**

Eigeninitiative, Mut zu einer positiven Zukunftsgestaltung und nachhaltige Entwicklung – damit unsere Kinder und Enkel auch noch gut leben können – sind unsere Leitlinien dafür.

Agenda 21 ist ein Programm des Landes OÖ. Es fördert Bürger\*innen-Beteiligung, das gemeinsame Erarbeiten von Zukunftsperspektiven und deren Umsetzung durch konkrete Projekte in den Gemeinden.

Die Grundlage bilden die 17 globalen Nachhaltigkeitsziele, welche von insgesamt 193 Mitgliedstaaten im Jahr 2016 beschlossen wurden und einen Leitfaden für nachhaltige Entwicklung darstellen.

**Wir freuen uns auf viele gute Gespräche, Ideen und Anregungen für Hartkirchen!**



**Einladung zur Zukunftswerkstatt  
„Hartkirchen vom Zentrum aus entwickeln“  
Mitdenken. Mitreden. Mitentscheiden. Mitgestalten.**

**Was brauchen junge Menschen?**

**Was ist für Kinder und Familien wichtig?**

**Welche Bedürfnisse haben ältere Menschen?**

**Welche Rahmenbedingungen brauchen unsere Landwirte und unsere Wirtschaftstreibenden?**

**Was belebt unser Ortszentrum?**

**Bei der Zukunftswerkstatt entwickeln wir Ideen, unsere Gemeinde vom Zentrum aus attraktiv für alle zu gestalten. Ihre Ideen sind uns wichtig.**

### **Zukunftswerkstatt am 29. September 2022**

In einem ersten Workshop Anfang September wurden von Bürger\*innen und Gemeindepolitik in insgesamt 5 Themenbereichen (Mensch & Soziales, Gesellschaft, Ökologie, Arbeit & Wirtschaft, Nachhaltige Gemeinde) verschiedene Ideen erarbeitet, wie sich Hartkirchen in Zukunft vom Ortszentrum aus nachhaltig weiterentwickeln kann.

Aufbauend auf diesen Ergebnissen geht es weiter mit einer großen Zukunftswerkstatt für alle interessierten Hartkirchner\*innen am **29.9.2022 um 19.00 Uhr in der Musikschule.**

### **Zukunftswoche im Oktober**

In der Hartkirchner Zukunftswoche werden Ideen und Themen der Zukunftswerkstatt in verschiedenen Workshops weiter ausgearbeitet. Auch hier sind alle Hartkirchner\*innen herzlich eingeladen, mitzutun.

**Die Zukunftswoche findet in der Zeit von 17. – 25. Okt. 2022 statt.**

Nähere Infos zur Zukunftswoche folgen nach der Zukunftswerkstatt!



[www.spes.co.at](http://www.spes.co.at)

**Wir laden alle Hartkirchner\*innen zur „Zukunftswerkstatt – Hartkirchen vom Zentrum aus entwickeln“ am Do, 29. Sep. 2022 19.00-22.00 Uhr im Schauburgsaal der Musikschule sehr herzlich ein.**

Wir ersuchen um Anmeldung am Gemeindeamt bei Gudrun Neuhuber 07273/8956-53 oder [gudrun.neuhuber@hartkirchen.ooe.gv.at](mailto:gudrun.neuhuber@hartkirchen.ooe.gv.at).

## Wahlservice zur Bundespräsidentenwahl

Am 9. Oktober wird gewählt. Unsere „Amtliche Wahlinformation“ erleichtert das gesamte Prozedere der Abwicklung – für Sie und für die Gemeinde.

Wir möchten seitens der Gemeinde unsere Bürgerinnen und Bürger bei der bevorstehenden Bundespräsidentenwahl optimal unterstützen.

Deshalb werden wir Ihnen Mitte September eine **„Amtliche Wahlinformation – Bundespräsidentenwahl 2022“** zustellen.



**Verwenden Sie bitte für die Wahlkartenanträge diese „Amtliche Wahlinformation“. Unsere Arbeit wird dadurch wesentlich erleichtert.**

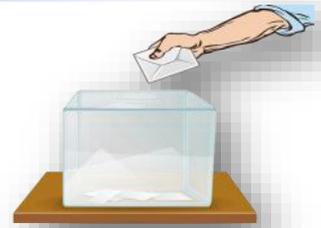
Achtung: Die angebrachten Barcodes auf der „Amtlichen Wahlinformation“ dienen lediglich der automatisierten und raschen Verarbeitung bei der Wahlkartenantragstellung sowie bei der Wahldurchführung.

**UNSERE TIPPS:** Beantragen Sie Ihre Wahlkarte möglichst frühzeitig! Wahlkarten können nicht per Telefon beantragt werden! Der letztmögliche Zeitpunkt für schriftliche und Online-Anträge ist der 5. Oktober. Je nach Antragsart erfolgt die Zustellung zumeist mittels eingeschriebener Briefsendung auf Ihre angegebene Zustelladresse.

Achten Sie daher bei all der Papierflut, die anlässlich der Wahl (an einen Haushalt) verschickt wird, besonders auf unsere Mitteilung.

Diese ist mit Ihrem Namen personalisiert und beinhaltet einen Zahlencode für die Beantragung einer Wahlkarte im Internet, einen schriftlichen Wahlkartenantrag mit Rücksendekuvert sowie einen Strich-Code für die schnellere Abwicklung bei der Wahl selbst (für das Wählerverzeichnis). Doch was ist mit all dem zu tun?

Die Wahlkarte muss spätestens am **9. Oktober 2022, 17 Uhr, bei der zuständigen Bezirkswahlbehörde** einlangen. Sie haben weiters die Möglichkeit, die Wahlkarte am Wahltag bei jedem geöffneten Wahllokal oder bei jeder Bezirkswahlbehörde abzugeben.



Zur Wahl am **9. Oktober** bringen Sie den personalisierten Abschnitt und einen amtlichen Lichtbildausweis in das Wahllokal mit. Damit erleichtern Sie die Wahlabwicklung, weil wir nicht mehr im Wählerverzeichnis suchen müssen.

Werden Sie am Wahltag nicht in Ihrem Wahllokal wählen können, dann beantragen Sie am besten eine Wahlkarte für die Briefwahl. Nutzen Sie dafür bitte das Service in unserer „Amtlichen Wahlinformation“, weil dieses personalisiert ist.

### Drei Möglichkeiten für die Beantragung einer Wahlkarte:

- persönlich in der Gemeinde,
- schriftlich mit der beiliegenden personalisierten Anforderungskarte mit Rücksendekuvert oder
- elektronisch im Internet. Mit dem personalisierten Code auf unserer Wählerverständigungskarte in der „Amtlichen Wahlinformation“ können Sie rund um die Uhr auf [www.wahlkartenantrag.at](http://www.wahlkartenantrag.at) Ihre Wahlkarte beantragen.

**Tipp!**

Der Versand bzw. die persönliche Abholung der Wahlkarten am Gemeindeamt kann erst nach Vorliegen der Stimmzettel - voraussichtlich Mitte September - erfolgen.

## Wahlsprengel und Wahllokale

**Wahlsprengel I,  
Volksschule  
Hartkirchen, Aula**  
9. Oktober 2022 von  
08.00 bis 14.00 Uhr

Ackerweg, Am Bühel, Ammerstorferstraße, Aschacherstraße, Bäckerweg, Billingerstraße, Deinhammerstraße, Egedacherstraße, Eschenweg, Feldweg, Feuerwehrstraße, Friedhofstraße, Hacklweg, Haizingerstraße, Halstenbekerstraße, Kapellenstraße, Karlingerstraße, Kellneringerstraße, Kirchenplatz, Kornblumenweg, Langothweg, Lindenweg, Pfarrgasse, Raiffeisenstraße,

**Wahlsprengel II,  
FF Haizing**  
9. Oktober 2022 von  
08.00 bis 14.00 Uhr

Achleitnerstraße, Buchenweg, Eichenweg, Erlenweg, Haizing, Hart ob Haizing, Kellnering, Lackenweg, Lohningerstraße, Moosweg, Pflegerstraße, Rathen, Schmiedstraße, Stephanstraße, Weidenweg

**Wahlsprengel III,  
Wirtschaftshof  
Aschachtal**  
9. Oktober 2022 von  
08.00 bis 14.00 Uhr

Deinham, Gstaltenhof, Karling, Puppung, Rienberg, Schaumberg, Wolfsfurth

**Wahlsprengel IV,  
Volksschule  
Hartkirchen, Klasse**  
9. Oktober 2022 von  
08.00 bis 14.00 Uhr

Hart ob Hacking, Hilkering, Hörmannsedt, Knieparz, Koppl, Poxham, Steinwand

**Wahlsprengel V,  
Musikschule  
Hartkirchen**  
9. Oktober 2022 von  
08.00 bis 14.00 Uhr

Gfehret, Hachlham, Hacking, Hainbach, Pfaffing., Schönleiten, Senghübl, Vornholz

**Wahlsprengel VI,  
FF Oed in Bergen**  
9. Oktober 2022 von  
08.00 bis 14.00 Uhr

Dorf, Hinteraigen, Hinterberg, Lacken, Mußbach, Öd in Bergen, Paching, Reith, Würting, Zagl



## Förderungen der Gemeinde Hartkirchen

### Studentenförderung



In Hartkirchen gibt es eine Förderung in Höhe von € 75,00 je Semester für Studentinnen/Studenten, welche ihren Hauptwohnsitz zum 31. Oktober des jeweiligen Studienjahres in Hartkirchen haben und das 26. Lebensjahr noch nicht vollendet wurde. Der Förderungsantrag ist in der Zeit von 01.11. – 31.01. für das abgeschlossene Sommersemester sowie für das angefangene Wintersemester einzureichen.

### Tierzuchtförderung



In Erinnerung möchten wir auch die Tierzuchtförderung der Gemeinde rufen. Bei dieser wird der Ankauf eines Zuchtstieres gefördert (Zuchtwertkl. II a und II b bzw. Zuchtwertkl. IIIa).

### Förderung von Maßnahmen in den Bereichen Natur- und Klimaschutz



Die Gemeinde Hartkirchen fördert die Errichtung umweltschonender, thermischer Energiequellen und Photovoltaik-Anlagen mit einer Maximalförderung je Anlage von € 300,00. Dazu zählen Hackschnitzel-, Stückgut- und Pelletsheizungen, Wärmepumpen für Heizzwecke, Anschluss an das Fernwärmenetz, Solar- und Photovoltaikanlagen. Ebenfalls gefördert wird Naturnahe Gartengestaltung. Einreichfrist ist der 31. Oktober.

### Vereinsförderung der Gemeinde Hartkirchen



Der Abgabetermin der Förderungsansuchen ist der 30. September. Die Ansuchen sind schriftlich mit den erforderlichen Unterlagen (Rechnungsbelege, etc.) an die Gemeinde Hartkirchen zu übermitteln.

Die aktuellen Formulare bzw. Richtlinien finden Sie unter [www.hartkirchen.at/Bürgerservice/Förderungen](http://www.hartkirchen.at/Bürgerservice/Förderungen)

## Verlautbarung über die Eintragungsverfahren für die Volksbegehren mit der Kurzbezeichnung

- ⇒ **COVID-Maßnahmen abschaffen**
- ⇒ **Black Voices**
- ⇒ **Wiedergutmachung-COVID-19-Maßnahmen**
- ⇒ **RECHT AUF WOHNEN**
- ⇒ **Kinderrechte-Volksbegehren**
- ⇒ **GIS Gebühr abschaffen**
- ⇒ **FÜR UNEINGESCHRÄNKTE BARGELDZAHLUNG**

Eintragungsmöglichkeiten  
im Gemeindeamt Hartkirchen:



Montag, 19. September 2022, von 08.00 bis 16.00 Uhr  
 Dienstag, 20. September 2022, von 08.00 bis 20.00 Uhr  
 Mittwoch, 21. September 2022, von 08.00 bis 16.00 Uhr  
 Donnerstag, 22. September 2022, von 08.00 bis 20.00 Uhr  
 Freitag, 23. September 2022, von 08.00 bis 16.00 Uhr  
 Samstag, 24. September 2022 von 08.00 bis 12.00 Uhr  
 Sonntag, 25. September 2022 geschlossen  
 Montag, 26. September 2022 von 08.00 bis 16.00 Uhr

Liegt bereits eine Unterstützungserklärung für ein gegenständliches Volksbegehren vor, können Sie für dieses KEINE Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.

Unterstützungswillige müssen zum Nationalrat wahlberechtigt (österreichische Staatsbürger-

schaft, Vollendung des 16. Lebensjahres am letzten Tag des Eintragungszeitraumes) und zum Stichtag **16. August 2022** in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen sein.



Bitte für die Eintragung unbedingt einen gültigen amtlichen Lichtbildausweis mitbringen!

(Führerschein, Reisepass, Personalausweis – jedoch keine Bankomatkarten, etc.). Die Eintragung kann auch mittels Handysignatur online unter [www.bmi.gv.at/volksbegehren](http://www.bmi.gv.at/volksbegehren) getätigt werden.

Online können Sie eine Eintragung bis zum letzten Tag des Eintragungszeitraumes (26. September 2022) 20.00 Uhr durchführen.

### Hinweis:

**Es liegen derzeit weitere 55 Volksbegehren auf, für die Unterstützungserklärungen abgegeben werden können. Einen Überblick finden Sie auf unserer Homepage sowie auf der Gem2Go App.**



## Hartrium-NEWS

### Es ist soweit! Die letzten Räume des Hartriums sind gerade im Entstehen!

Am Freitag, den 02.09.2022 feierten wir den Spatenstich.

Ab November werden wir voraussichtlich generelle Öffnungszeiten für das Hartrium (wie z.B. für die Leselounge, die Galerie oder den Tauschraum) anbieten.

Darüber hinaus können die Räumlichkeiten für Veranstaltungen wie Workshops, Geburtstage, Bastelrunden, Sitzungen, Schulungen,

Aufführungen und vieles mehr angemietet werden.

Gerne können die Räumlichkeiten auch vorab besichtigt werden.

Genauere Informationen dazu, erfährst Du unter:

hartriumlebenimdorf@gmail.com

oder melde Dich telefonisch bei Martina Steininger 069917056333

Wir, der **Verein Hartrium**, freuen uns auf Dich!



Spatenstichfeier am 02.09.2022

**Hartrium**  
Leben im Dorf



## Liebe HartkirchnerInnen!

Wir, die Community Nurses, sind seit Mai für Sie im Einsatz.  
Es ist uns wichtig zu erfahren, welche Erwartungen/Wünsche Sie als Gemeindemitglieder an uns bzw. das Thema Community Nursing haben.  
Wir würden Sie bitten, uns ein paar Fragen, selbstverständlich anonym, zu beantworten, um den Bedarf in den Gemeinden besser einschätzen/erheben zu können.

<b>Alter in Jahren</b>	
<b>Geschlecht</b>	
<b>Wohnsitzgemeinde</b>	

**Frage 1: Wenn Sie die letzten Monate medizinische Versorgung benötigt haben, wo haben Sie diese in Anspruch genommen?**

beim Hausarzt	Hausbesuch durch den Hausarzt	durch den Hausärztlichen Notdienst	im Krankenhaus/Notaufnahme	beim Facharzt
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Frage 1.1: Wenn Sie medizinische Versorgung in Anspruch genommen haben, mit welchem Transportmittel sind Sie dorthin gekommen?**

Selbstständig (zu Fuß/Auto)	Transport durch An-/Zugehörige	Taxi/Rettungstaxi	Rettung
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Frage 2: Haben Sie selbst jemanden im privaten Umfeld, den Sie bei den Aktivitäten des täglichen Lebens unterstützen (zB Kochen, Putzen, Wäsche waschen, Körperpflege, ...) – sind sie „pflegende/r An-/Zugehörige/r“?**

ja	Nein	nicht permanent
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**Frage 2.1: Wenn ja oder nicht permanent – Würden Sie als pflegender Angehöriger von einem Beratungsgespräch profitieren?**

ja	Nein
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



## Verkehrserhebung 2022 des Landes OÖ

Liebe Gemeindebürgerinnen und -bürger!

**Seit 25. Juli 2022 werden per Post Einladungen zur Teilnahme an der Verkehrserhebung 2022 an rund 280.000 zufällig ausgewählte Haushalte in Oberösterreich verschickt.**

Die Verkehrserhebung 2022 findet dann im Laufe des Oktober 2022 statt.

Die Oberösterreichische Landesregierung und die Gemeinde Hartkirchen

Alle Informationen zur Erhebung finden Sie auf [www.verkehrserhebung-2022.at](http://www.verkehrserhebung-2022.at)



chen bitten Sie, diese Chance zu nutzen und sich für die Befragung anzumelden. Wenn Sie das Einladungsschreiben erhalten haben, finden Sie dort alle notwendigen Informationen.

Am einfachsten können Sie online via Internet mitmachen, eine Teilnahme ist aber genauso auf dem Postweg möglich.

Die Verkehrserhebung 2022 schafft eine wichtige Datengrundlage und ermöglicht die strategische Weiterentwicklung der zukünftigen Verkehrspolitik im Land und in Ihrer Gemeinde, um Ihnen auch in Zukunft eine selbstbestimmte, sichere und nachhaltige Mobilität zu ermöglichen.

## Statistik Austria

### PIAAC - Welche Alltagsfähigkeiten haben Erwachsene?

Über 30 Länder nehmen an der internationalen **PIAAC-Studie teil**, in Österreich startet PIAAC im September 2022. **PIAAC** steht für *Programme for the International Assessment of Adult Competencies* und wird von der Organisation für wirtschaftliche Zusammenar-

beit und Entwicklung (OECD) organisiert, für die nationale Durchführung ist Statistik Austria verantwortlich.

### Worum geht es bei PIAAC?

Ob beim Einkauf im Supermarkt, bei Behördenwegen oder in der Arbeit: Erwachsene setzen tagtäglich Alltagsfähigkeiten ein, meist ohne überhaupt darüber nachzu-

denken und nehmen so am gesellschaftlichen Leben aktiv teil.

Die PIAAC-Studie erfasst diese Fähigkeiten und liefert so **Erkenntnisse für die Bildungs- und Arbeitsmarktpolitik**. Für die Teilnahme sind **keine besonderen Kenntnisse oder Fähigkeiten** notwendig.

### Wer kann teilnehmen?



1 Statistik Austria wählt eine zufällige Stichprobe Erwachsener aus.



2 Diese Personen werden schriftlich zur Teilnahme eingeladen. Wer einen Einladungsbrief erhält, vereinbart einen passenden Termin mit einer Erhebungsperson.



3 Die Befragung besteht aus zwei Teilen. Nach einem allgemeinen Fragebogen bearbeiten die Studienteilnehmer:innen eigenständig Alltagsaufgaben.



4 Als Dankeschön für die Teilnahme bekommen alle Studienteilnehmer:innen **50 Euro**. Sie können zwischen einem **Einkaufsgutschein** und der Weiterleitung einer **Spende an ein österreichisches Naturschutzprojekt** wählen.



### Wo gibt es weitere Informationen?

[www.statistik.at/piaac](http://www.statistik.at/piaac)

[piaac@statistik.gv.at](mailto:piaac@statistik.gv.at)

+43 1 711 28-8488 (Montag bis Freitag 8:00–17:00)

## Geburtstags Ehrungen



80. Geburtstag  
Birngruber Elfriede



80. Geburtstag  
Roiß Elfriede



80. Geburtstag  
Hinterdorfer Franz Johann



80. Geburtstag  
Steininger Ehrentraud



90. Geburtstag  
Baumgartner Hermine



80. Geburtstag  
Schöringhumer Johann



80. Geburtstag  
Eigl Maria



80. Geburtstag  
Fenneis Franz

## Hochzeitsjubiläen



Diamantene Hochzeit  
Katharina und Karl Auinger



Goldene Hochzeit  
Marianne und Ernst Wiesinger

## Wir trauern um...

Grohs Werner  
77. Lebensjahr

Linzner Leopoldine  
85. Lebensjahr

Greinöcker Maximilian  
87. Lebensjahr

Pointner Justina  
90. Lebensjahr

Wachsmann Gertrude Wilhemine  
72. Lebensjahr

Neidl Wilhem  
57. Lebensjahr

Anreiter Monika Anna  
83. Lebensjahr

Dieplinger Erna  
81. Lebensjahr

Lamberg Katharina  
82. Lebensjahr

Knogler Karl  
76. Lebensjahr

## Neue Standesbeamtin in Hartkirchen



Wir gratulieren unserer langjährigen Mitarbeiterin **Jasmin Wiesmüller** zur bestandenen **Dienstprüfung für Standesbeamte**.

Jasmin Wiesmüller absolvierte im März und April dieses Jahres den Vorbereitungskurs und legte nur kurze Zeit später die Prüfung erfolgreich ab.

Als „Helferin zum JA-Sagen“ so werden StandesbeamtInnen meist gesehen und dies ist wohl auch ein ganz besonderer und schöner Teil dieses einzigartigen Berufes. Neben den Trauungen benötigt man jedoch ein immenses Fach-

wissen, um alle Personenstandsfälle wie Namensänderungen, Auslandsehen, Hausgeburten und Sterbefälle u.v.m. korrekt und mit viel Sorgfalt abwickeln zu können.

Mittlerweile durfte Jasmin auch schon ihre ersten Trauungen durchführen und sie freut sich schon auf viele weitere Eheschließungen in Hartkirchen.

## Ferialangestellte

Die Belegschaft der Gemeinde Hartkirchen wurde im August tatkräftig von **Lara Pichler aus Feldkirchen** unterstützt. Bereits in den Semesterferien absolvierte Lara bei uns ein Praktikum im Rahmen ihre Berufspraxistage. In ihrer Ferialtätigkeit im August wurde Lara nun in jeder Abteilung eingesetzt und sie konnte so einen guten Einblick in die Aufgabenbereiche einer Gemeinde erlangen.



Wir bedanken uns ganz herzlich für Dein Engagement und Deine Unterstützung und wünschen Dir für Deine restliche Schullaufbahn alles Gute und viel Erfolg.

## Eheschließungen

Sigrun und Markus  
Arthofer-Kränkli



Janine und Christoph  
Bräuer (geb. Straßl)



Claudia und Johann  
Kulmon (geb. Kozant)

*Herzlichen  
Glückwunsch!*



**HARTKIRCHEN**  
DIE SCHAUNBERGGEMEINDE

KIRCHENPLATZ 1, 4081 HARTKIRCHEN | TEL: 07273 8956 | FAX-DW: 55  
gemeinde@hartkirchen.ooe.gv.at | www.hartkirchen.at

STELLENAUSSCHREIBUNG

Sachbearbeiter\*in im Bauamt



**Beschäftigungsausmaß:** Teilzeit mit 30-40%, 12-16 Wochenstunden  
**Beschäftigungsbeginn:** ehestmöglich  
**Dienstverhältnis:** unbefristet  
**Funktionslaufbahn:** GD 18.5 - Sachbearbeiter\*in  
**Bewerbungsfrist:** 16.09.2022

Das monatliche Mindestgehalt bei Vollzeitbeschäftigung beträgt € 2.312,80 brutto. Bei Anrechnung von Vordienstzeiten ergibt sich eine entsprechend höhere Entlohnung.

Den vollständigen Ausschreibungstext sowie unseren Bewerbungsbogen finden Sie unter [www.hartkirchen.at](http://www.hartkirchen.at) oder erhalten Sie am Gemeindeamt Hartkirchen.

Wir suchen für den  
Sommer 2023

eine/n  
Ferialangestellte/n

Bewirb Dich bis zum  
15. Februar 2023 bei uns  
am Gemeindeamt Hartkirchen.

Für Fragen stehen die  
Mitarbeiterinnen der  
Personalabteilung gerne zur  
Verfügung.

## EU – Bio Verordnung - Vorsorgemaßnahmen auf Bio-Betrieben

**Die Vorsorge im Ackerbau und bei Raumkulturen ist in Form einer Informationspflicht gegenüber dem konventionell wirtschaftenden Feldnachbarn umzusetzen.**

In Artikel 28 der neuen EU-Bio-Verordnung 2018/848 wird festgehalten, dass Landwirtinnen und Landwirte verhältnismäßige und angemessene Vorsorgemaßnahmen treffen müssen, um die Risiken einer Kontamination durch nicht für die biologische Landwirtschaft zugelassene Stoffe zu vermeiden, sofern diese im eigenen Einflussbereich liegen.

Ebenso müssen kritische Punkte bei den Verfahrensschritten identifiziert

und Maßnahmen zur Vermeidung von Kontaminationen ergriffen werden.

Während Vorsorgemaßnahmen bisher insbesondere im Bereich der Verarbeitung bzw. der Tiergesundheit anzuwenden waren, betreffen die in der nationalen Richtlinie „Vorsorgemaßnahmen Bio“ beschriebenen Maßnahmen die gesamte Produktionskette (landwirtschaftliche Urproduktion, Ernte, Transport, Verarbeitung).

Derzeit werden folgende Parzellen:

143, 276, 278, 280/1, 280/2, 282, 283, 285, 286, 303/1, 303/2, 304, 307, 310, 316/2, 325, 326, 329, 332, 333, 353/3, 396, 397, 398,

400, 421/1, 455/1, 455/2, 463/2, 464/1, 464/2, 480, 481, 483/1, 483/2, 493, 502, 927/1, 927/2, 927/3, 928, 1044, 1048, 1049, 1052, 1119, 1120, 1122, 1125/4, 1149, 1161, 1163, 1164, 1165, 1166, 1181/1, 1181/2, 1182, 1187/1, 1187/2, 2076, 2112/1, 2112/2, 2113/1, 2113/2, 2148/2, 2163, 2198/1, 3199 alle KG 45013 Hartkirchen und 401, 437/1, 612 alle KG 45003 Aschach an der Donau von Familie Kreuzwieser, Kellnering 13 biologisch bewirtschaftet.

Es ist daher bei der Ausbringung von Betriebsmitteln besondere Sorgfalt walten zu lassen.

## (Wild)Bienenweiden

Die Gemeinde Hartkirchen hat sich im Jahr 2021 entschieden eine „bienenfreundliche Gemeinde“ zu sein. Das Ziel ist, durch bestimmte Maßnahmen für Insekten wieder Lebensraum zu schaffen. Insekten sind ein großer und wichtiger Teil im Ökosystem: sie bestäuben einen Großteil der Blütenpflanzen und sind Nahrung für Vögel, Amphibien, Reptilien und Kleinsäuger. Die ersten Umsetzungsschritte sind getan.

Die Wiese am Billingerweg und Grünflächen rund um die Kirche werden bienenfreundlich bewirtschaftet. Das heißt, es wird nur mehr zweimal im Jahr gemäht und das Mähgut bleibt ein paar Tage zum Aussamen liegen. Außerdem werden die Grünflächen nicht gedüngt.

Dadurch soll im Laufe der Zeit eine Futterstelle für unterschiedliche Tiere entstehen: Wildbienen, Hummeln, Schmetterlinge,....

Machen Sie mit und lassen auch Sie Futter wachsen. Vielleicht besucht Sie dann einer der 2.793 bekannten Schmetterlingsarten Oberösterreichs in Ihrem Garten.

Die Gemeinde Hartkirchen hat eine Förderung für naturnahe Gartengestaltung eingerichtet. Alle Informationen zur Förderung und die Informationsbroschüren „Bienenfreundlich Garteln“ und „Garteln ohne Gift“ erhalten Sie beim Bürger\*innen-Service der Gemeinde oder online auf [www.hartkirchen.at/Foerderung\\_von\\_Massnahmen\\_in\\_den\\_Bereichen\\_Natur\\_und\\_Klimaschutz](http://www.hartkirchen.at/Foerderung_von_Massnahmen_in_den_Bereichen_Natur_und_Klimaschutz).



## Installation eines zusätzlichen Chip-Lesegerätes beim Einfahrtsschranken der Grünschnittanlage

Einige BürgerInnen haben sicher schon das zusätzliche Chip-Lesegerät beim Einfahrtsschranken zur Grünschnittanlage entdeckt.

Da das bestehende Chip-Lesegerät (schwarze Umrandung) bereits mit 1000 einprogrammierten Zutrittsberechtigungen ausgeschöpft ist, mussten wir für alle nachfolgenden Berechtigungsvergaben ein zusätzliches Chip-Lesegerät anbringen.

Künftig erhalten zutrittsberechtigte BürgerInnen einen „roten Chip“ zur möglichen Nutzung bei dem rot umrandeten Chip-Lesegerät der Einfahrtsschrankenanlage. Alle bisher ausgegebenen Chips in grauer oder schwarzer Farbe funktionieren wie bisher beim schwarz umrandeten Chip-Lesegerät.



### Information zur Telekommunikationsanlage der A1 Telekom Austria

Die IRIS Telecommunication Austria GmbH teilte mit, dass bei der bestehenden Telekommunikationsanlage der A1 Telekom Austria O974 in 4081 Hartkirchen, neben der B 131 Aschacher Straße auf dem Grundstück Nr. 49/7, EZ: 1959, KG: 45013 Hartkirchen Baumaßnahmen bezüglich der Erweiterung geplant sind.

Weiters wird mitgeteilt, dass es sich bei der angekündigten Maßnahme um eine bereits bestehende Sendeanlage handelt, die um eine Technologie erweitert wird.

Die bestehende Anlage wird dazu nicht ausgebaut bzw. das Tragwerk wird nicht umgebaut, lediglich ein baugleiches Modul wird 1:1 ausgetauscht, Antennentausch wird keiner vorgenommen.

Bei Interesse können die Unterlagen am Gemeindeamt eingesehen werden.

## WOHNUNG zu VERMIETEN:

**In der Schulgasse 2/4, 2. Obergeschoß** (ehem. Huemerhaus) ist ab 01.11.2022 (ev. auch schon früher) eine Wohnung mit **81,09 m<sup>2</sup>** zu vermieten.

Der Mietgegenstand besteht aus Vorraum, Bad, WC, Wohnküche, Abstellraum, Schlafzimmer.

Die Miete beträgt € 364,91 inkl. USt., die Betriebskosten € 110,00 inkl. USt.

Die Wohnung wird mit Strom (Nachtspeicheröfen) beheizt. Die Kautionshöhe beträgt eine Monatsmiete. Der Mietvertrag ist auf 3 Jahre befristet.



Bei Interesse sind zu erbringen: Einkommensnachweise der letzten 6 Monate

Auskünfte unter:  
Gemeindeamt Hartkirchen –  
07273/8956  
[gemeinde@hartkirchen.ooe.gv.at](mailto:gemeinde@hartkirchen.ooe.gv.at)

**LEISTBARES WOHNEN IM ORTSZENTRUM.**

## „Hartkirchner Radlrettung“

### Kostenloser Fahrradcheck im Rahmen der europäischen Mobilitätswoche

„Mix and Move!“ Diesen Slogan werden Sie zwischen 16. und 22. September in ganz Österreich hören. Über 500 Gemeinden nehmen auch heuer an der bereits 21. Auflage der Europäischen Mobilitätswoche teil – auch unsere Gemeinde ist mit dabei. Probieren auch Sie den Umstieg auf klimafreundliche Mobilitätsformen aus. Die Alternativen werden immer mehr – vom E-Fahrrad über den Scooter bis zu falt- und Lastenrädern oder dem öffentlichen Verkehr. Die Mobilitätswoche ist die beste Zeit, um sein eigenes Mobilitätsverhalten zu überdenken und neue Wege auszuprobieren, wir laden herzlich dazu ein.



EUROPÄISCHE MOBILITÄTSWOCHE  
16. bis 22. SEPTEMBER

### Die Mobilitätswoche in unserer Gemeinde: Kostenloser Fahrrad-Check

Die Gemeinde lädt in Zusammenarbeit mit Radsport Plöckinger zu einem kostenlosen Fahrrad-Check\* ein:

**Di. 20.9.2022,  
15.00 bis 19.00 Uhr  
Schulvorplatz der neuen  
Volksschule Hartkirchen.  
Kommen Sie mit Ihrem  
Fahrrad vorbei!**

Ihr Rad bekommt einen Sicherheitscheck und ein kleines Service – damit alles wieder rund läuft. Einem radlfreundlichen Herbst steht dann nichts mehr im Weg.

**Besonders laden wir auch Familien ein, damit auch alle Schüler\*innen sicher und bequem ins neue Schuljahr radeln können.**

Weiters gibt's einen kleinen Geschicklichkeitsparcours und mit Straßenkreiden machen wir den Schulvorplatz bunt.

Fahrradcheck  
in unserer  
Gemeinde

**Wir bedanken uns bei Peter von Radsport Plöckinger in Haibach für die fachkundige Unterstützung unserer Aktion!**

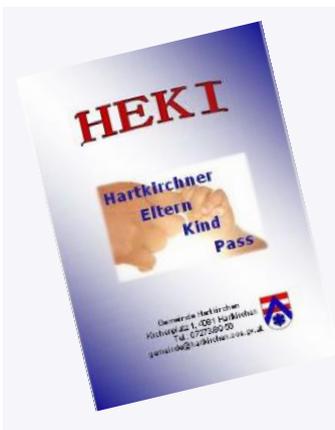
Die Hartkirchner Radlrettung ist eine Aktion der Klimabündnis-Gemeinde Hartkirchen im Rahmen der Europäischen Mobilitätswoche.

### Europäische Mobilitätswoche

Die Europäische Mobilitätswoche ist eine Initiative mit dem Ziel, Bürgerinnen und Bürger für klimafreundliche Mobilität zu sensibilisieren, Aufmerksamkeit für Verkehrsprobleme zu schaffen und umweltverträgliche Lösungen zu suchen.

Der autofreie Tag am 22. September bildet hierbei den Höhepunkt. Das Klimabündnis Österreich koordiniert die Europäische Mobilitätswoche in Österreich seit Anbeginn mit Förderung des Klimaministeriums.

Mit dem Fahrrad  
sicher unterwegs!



### HEKI-Pass noch rechtzeitig einlösen

Da es in den Jahren 2020 und 2021 relativ wenige Veranstaltungen für das Erreichen der benötigten Stempel für den HEKI-Pass gegeben hat, wurde diese Frist lt. Gemeinderats-Beschluss bis 31.12.2022 verlängert!

## Blutspendeaktion in Hartkirchen

**Blut spenden** können alle gesunden Personen ab dem **Alter von 18 Jahren** im **Abstand von 8 Wochen**. Der vor der Blutspende auszufüllende Gesundheitsfragebogen und das anschließende vertrauliche Gespräch mit unserem Arzt dienen sowohl der **Sicherheit unserer Blutprodukte**, als auch der **Sicherheit der Blutspender**.

Bitte bringen Sie einen **amtlichen Lichtbildausweis** und Ihren **Blutspendeausweis** zur Blutspende mit. Den Laborbefund erhalten Sie ca. 8 Wochen später zugeschickt, somit wird die Blutspende für Sie auch zu einer kleinen Gesundheitskontrolle.

Sie *sollten* in den letzten 3-4 Stunden *vor* der Blutspende zumindest eine kleine Mahlzeit und ausreichend Flüssigkeit zu sich nehmen und *nach* der Blutspende körperliche Anstrengungen vermeiden.

Weitere Blutspendetermine können Sie in Tageszeitungen sowie im **Internet** unter [www.rotekreuz.at/ooe](http://www.rotekreuz.at/ooe) erfahren.



www.rotekreuz.at/ooe | 0800 / 190 190

## BLUTSPENDEAKTION HARTKIRCHEN

Mittwoch, 16. November 2022  
Donnerstag, 17. November 2022  
15:30 - 20:30 Uhr  
Schaunburgsaal

Aus Liebe zum Menschen.  ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ  
OBERÖSTERREICH

## Bestens beraten bei Dr. Walter Dobler & Partner

Ihre kompetente Anlaufstelle im Herzen Eferdings

Das Notariat Eferding existiert seit 1851. Notar Dr. Walter Dobler, der 11. Amtsinhaber auf diesem Notariat, wirft im Jahre des 800-Jahre-Jubiläums der Stadt Eferding den Blick in die Zukunft, und hat sich mit seinem Substituten - dem Eferdinger Juristen und verheirateten Familienvater Mag. Alexander Vogl - unter der Firma „Öffentli-

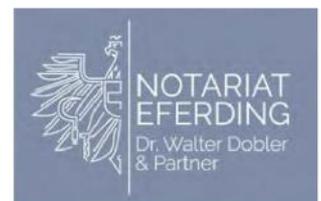
cher Notar Dr. Walter Dobler & Partner“ zusammengeschlossen. Neben der vollen Bandbreite der notariellen Tätigkeit wie: Kaufverträge, Schenkungen, Übergaben, Testamente, Vorsorgevollmachten, jedwede Form von Beurkundungen, Gesellschaftsverträgen, Erbschaftsangelegenheiten, und, und, ... ist z.B. auch die Freischaltung von Bürgerkarten und Handy-signaturen in diesem Notariat möglich. Vielen ist bekannt, dass es in Österreich ein Testamentsregister, ein Patientenverfügungsregister, ein Österreichisches Zentrales Vertretungsverzeichnis, ein Urkundenarchiv u.dgl. gibt. Alle diese Register wurden und werden von den österreich-



Dr. Walter Dobler

ischen Notaren entwickelt und betrieben. Die Welt dreht sich weiter und die Notariate mit.

In absehbarer Zukunft werden Beurkundungen über elektronische Medien mittels elektronischer Identifikationsmittel (Bürgerkarte, Handysignatur, Austria-ID, E-ID) Standard werden. Das Notariat Eferding bereitet sich bereits intensiv auf diese Erweiterung seiner Dienstleistungen vor. ■ Anzeige



Zur weiteren **Verstärkung des Teams** freut sich das Notariat Dr. Walter Dobler & Partner auf zahlreiche **Bewerbungen als Notariatsassistent\*innen** (m/w/d).



Mag. Alexander Vogl



Die Kanzlei im Zentrum Eferdings.

Fotos: Dr. Walter Dobler

## Leonardowerkstatt

Mit Begeisterung nahmen die Schüler:innen unserer beiden ersten Klassen an einem vom Land OÖ unterstützten Workshop teil. Gemeinsam mit Herrn Franz Wieser von UMWELT:SPIEL:RAUM 2022 durften die Schüler:innen in die Welt des Universalgenies Leonardo da Vinci (1452 – 1519) eintauchen. Das Motto dieses ungewöhnlichen Schultags war: Bauen, Basteln und Experimentieren. Unzählige Modelle veranschaulichten die Vielzahl an Erfindungen dieses Künstlers und Forschers.



Die Leonardobrücke und eine verkleinerte Domkuppel konnten von den Kindern selbst nachgebaut werden. Berühmte Gemälde wie das der Mona Lisa oder Leonardos Selbstportrait wurden nachgemalt. Vielen Dank an die Klassenvorstände von 1a und 1b für die Organisation: Frau Berger und Frau Enzensberger.



## Ausblick auf das neue Schuljahr

Im September beginnen wir mit zwei großen ersten Klassen. Frau Hauer-Rathmair und Frau Mittermaier werden die 49 neuen Schüler:innen als Klassenvorstände begleiten. Es freut uns sehr, dass sich so viele Familien für die MS Hartkirchen entschieden haben!

Im Rahmen der „Geräteinitiative“ bekommen auch in diesem Herbst alle Schüler:innen der ersten Klassen einen Laptop. Damit sind dann drei Jahrgänge mit Geräten ausgestattet.

Mit einem vorsichtigen Blick auf die Entwicklungen in Sachen „Corona“ hoffen wir natürlich auf ein möglichst „normales“ Schuljahr 2022/2023!

## Wahlpflichtfach „Technisches Werken“

In der vierten Klasse können sich die Schüler:innen für ein Wahlpflichtfach entscheiden und darin sowohl ihr Wissen als auch ihr Können vertiefen. Zum Angebot steht jedes Jahr: Technisches Werken, Textiles Werken, Bildnerische Erziehung und Ernährung & Hauswirtschaft.

Im Technischen Werken gab es heuer wieder eine großartige Kooperation mit unserer Partnerfirma HALI Büromöbel aus Eferding: es sollte ein überdimensionales Schachspiel hergestellt werden. In der Schule fertigten die Schüler:innen die entsprechend großen Schachfiguren an. Folgende Arbeitsschritte waren zu erledigen: zuerst die Figuren nachzeichnen, dann mit der Dekupiersäge aussägen, grundieren, lackieren und schließlich die Teile zusammenleimen.

In der Lehrwerkstatt der Firma HALI in Eferding wurde schließlich das riesige Schachbrett unter fachkundiger Anleitung hergestellt. Das fertige Schachspiel wurde schließlich sowohl beim Schach-Familienfest in der Plus City als auch beim Hartkirchner Dorffest ausgestellt und bespielt und fand großen Anklang.

Vielen Dank an Frau Heidi Berger für die Organisation und an Herrn Helmut Mahringer und Frau Stefanie Greinöcker von der Firma HALI für die professionelle Unterstützung, die spannende Betriebsbesichtigung und die Verköstigung unserer Schüler.

Ein weiterer Dank gilt Herrn Edmund Konrad für die Betreuung des Schachspiels in der Plus City und am Dorffest.



Fotos: MS Hartkirchen

## Kinderferienaktion der Jagdgesellschaft Hartkirchen

„Mit dem Jäger durchs Revier“ lautete auch heuer wieder das Motto der diesjährigen Kinderferienaktion der Jagdgesellschaft Hartkirchen am 16. August 2022. Auf einer ca. 8 km langen Wanderung vom Kirchenplatz hinauf nach Oed in Bergen erfuhren die Kinder an verschiedenen Stationen Wissenswertes zum Thema Jagd und jagdliches Brauchtum. Mit viel Interesse verfolgten sie die Erläuterungen der Jäger über die Arbeit im Revier. Mit dabei waren auch die beiden Jagdhunde Ferra und Andra. Die Kinder waren von der Arbeit der „Großen Münsterländer“ begeistert.

Mit roten Wangen und etwas müde erreichten sie nach dem Anstieg die Hubertuskapelle. Jedes Kind konnte nun bei einem lustigen Fragebogen sein Wissen unter Beweis stellen.

Ende der Wanderung war in Koppl. Dort wartete bereits der Falkner Andreas Kaltenböck und begeisterte die Kinder mit seiner Flugvorführung. Abschließend überraschte der Jagdleiter Josef Lanzersdorfer alle noch mit einer Jause.

Zur Erinnerung bekamen die Kinder einen Wildtierkalender, ein Kindermagazin der OÖ Jägerschaft und einen Wildtieranstecker überreicht. Es war für alle ein spannender Tag in der Natur.



## Hubertusmesse 2022

Im Jahr 1992 weihten die Hartkirchner Jäger stolz ihre Hubertuskapelle ein.

Mit enormer Begeisterung und einer Unzahl von freiwilligen Arbeitsstunden und Spenden wurde die Kapelle in Oed in Bergen errichtet.

Sie erhebt sich stolz über dem Eferdinger Becken und ist für viele ein Ort der Ruhe und Erholung. Für die Jägerschaft ist die Kapelle auch ein Ort der Zusammenkunft und der Andacht an ihre verstorbenen Waidkameraden.

Heuer feiert die Kapelle ihr 30-jähriges Jubiläum. Die traditionelle Hubertusmesse der Jagdgesellschaft Hartkirchen fand wieder am 15. August (Maria Himmelfahrt) bei strahlendem Sonnenschein statt. Dechant Paulinus zelebrierte die Messe und die Jagdhornbläsergruppe Schauburg umrahmte den feierlichen Festakt mit ihren Klängen.

Etwa 300 Gäste waren beim Gottesdienst und genossen das anschließende gemütliche Beisammensein und den Austausch.

Die Jägerschaft Hartkirchen unter der Jagdleitung von Josef

Lanzersdorfer sorgte für eine Verpflegung der Gäste mit Bratwürsteln, Kaffee und Kuchen.

Ein besonderer Dank gilt den Erhaltern und Betreuern der Kapelle. Unter den Ehrengästen befanden sich Landesjägermeister Herbert Sieghartsleitner, Bezirksjägermeister Volkmar Angermeier, Bezirksbauernobmann Thomas Kraxberger, Jagdausschussobmann Gerhard Sageder, Ortsbauernobmann Fritz Rathmayr, Bauernbundobmann Roithmayr Hans und die Vizebürgermeisterin Margot Arthofer.



Fotos: Jägerschaft Hartkirchen

## Schaunburgtrophy 2022

Von 22. bis 24. Juli fand die 13. Schaunburgtrophy des UFC RAIKA Hartkirchen in der Arthofer-Arena statt.

Die Vereine ASKÖ Eferding/Fr., UFC Haibach/D., SV Aschach/D., Union St. Agatha, SV Waizenkirchen, ASKÖ Donau Linz 1b, ESV Wels und UFC Hartkirchen bestritten die Vorrundenspiele am Freitag und Samstag.

Aus den Finalspielen am Sonntag ergab sich folgendes Ergebnis:

1. ASKÖ Eferding/Fr.
2. UFC Haibach/D.
3. UFC Hartkirchen
4. ESV Wels

Auch heuer war diese Veranstaltung – die bewährte Kombination aus Fußball, geselligem Beisammensein und guter Verpflegung – wieder ein großer Erfolg.



Schaunburgtrophy: Hartkirchens Kapitän Christian Fasching freut sich über Platz 3

Im Spiel um Platz drei konnte sich der UFC Hartkirchen gegen ESV Wels mit 3:0 durchsetzen. Das Finale gewann schließlich ASKÖ Eferding/Fr. gegen UFC Haibach/D. mit 2:0.



ASKÖ Eferding/Fr. - die jubelnde Siegermannschaft

## U12-Trophy

Erfreulicherweise kommt der Sieger – so wie auch im Vorjahr – wieder aus Hartkirchen. Herzliche Gratulation an die jungen Burschen und ihre Trainer Christian Achleitner und Franz Schwertberger.



Der erfolgreiche Hartkirchner Fußballnachwuchs

## Nachwuchs-Camp in Hartkirchen

Auch in diesem Jahr erfreute sich das Nachwuchs-Camp wieder großer Beliebtheit. Die Nachwuchstrainer des UFC waren sehr bemüht, an zwei Tagen die Begeisterung für den Fußballsport mit Spiel und Spaß zu wecken oder zu verstärken.



Begeisterte Kids und engagierte Trainer beim Hartkirchner NW-Camp

Hast auch Du Interesse am Fußballsport, dann freuen wir uns auf Dich!  
Melde Dich beim Nachwuchsleiter, Christian Ecker, Tel. 0664 457 6621

## Spielplan Herbst 2022

### Neue Einteilung in die 2. Klasse WEST NORD

17.09.2022-16:00/14:00  
St. Willibald – Hartkirchen

25.09.2022-16:00/14:00  
Hartkirchen – St. Aegidi

01.10.2022-16:00/14:00  
Stroheim – Hartkirchen

08.10.2022-16:00/14:00  
Hartkirchen – Wesenufer

15.10.2022-15:30/13:30  
Raab – Hartkirchen

22.10.2022-15:30/13:30  
Scharfenberg – Hartkirchen

29.10.2022-14:30/12:30  
Hartkirchen – Suben

05.11.2022-14:00/12:00  
Enzenkirchen - Hartkirchen

Der UFC RAIKA Hartkirchen hofft auf einen reibungslosen, erfolgreichen Ablauf der Herbstsaison und freut sich auf viele begeisterte Fußballfans.

ACHTUNG: die meisten Spiele werden in dieser Klasse an einem SAMSTAG gespielt.

## 16. HARTKIRCHNER JEDERMANNTRIATHLON

201 Sportler – 105 in den Einzelwertungen und 96 in 3er Staffeln aus OÖ, NÖ, Wien und Salzburg nahmen am 15. August 2022 den 16. Hartkirchner Jedermanntriathlon in Angriff.

Nach dem Schwimmen (kurze Distanz 200 m/ lange 450 m), gesichert von 2 Stand Up Paddle und einem Boot der Wasserrettung Feldkirchen, ging es aus der Wechselzone 1 auf die von der FF Hilkering/Hachlham und der Polizei vorbildlich gesicherte Radstrecke.

Die kurze Radstrecke ging direkt zur LMS in Hartkirchen (8 km), die lange ging in die Berge zum

Brandtner Schlift (Höhenunterschied über 250 m) und wieder zurück zur Wechselzone 2 bei der LMS in Hartkirchen (23 km). Von dort ging es auf die 4,1 km lange Laufstrecke – auf der langen Distanz 2 Runden – mit dem Ziel wieder vor der LMS.

Die schnellsten Zeiten auf der kurzen Strecke hatten Simone Wögerbauer aus Feldkirchen/Donau, Peter Wenzelhuemer aus Puppung und Staffel Schifoara (dabei 2 Burschen mit Jahrgang 2010!) aus Aschach/Donau.

Auf der langen Distanz waren Michael Stroi – der 2019 seinen

1. Triathlon in Hartkirchen absolviert hatte – aus Haag am Hausruck der Schnellste, bei den Damen Sophie Amesberger aus Wels, die ihren Einzelbewerb gewinnen konnte und als Staffelschwimmerin auch am obersten Treppchen des Siegespodest mit der Tagesbestzeit von 01:16:37 mit ihren Kollegen vom RC Grieskirchen Spordradl stand.

Bei den Frauen und Männern wurden auch die 3 besten Frauen +40 und Männer +45 ausgezeichnet, sowie die 3 Schnellsten aus dem Bezirk Eferding und der Gemeinde Hartkirchen ermittelt.

### Bezirksmeister:

**Frauen kurz:** Herta Mair, Puppung

**Frauen lang:** Anna Pusch, Hartkirchen

**Männer kurz:** Peter Wenzelhuemer, Puppung

**Männer lang:** Karl Floimayr, Stroheim

**Jüngster Einzelstarter war Tom Jedinger, Jahrgang 2012 aus Linz und der Älteste Ewald Eder, JG 1956 aus Ottensheim** auf der Kurzdistanz, auf der langen Strecke Manfred Humer aus Waizenkirchen und Georg Truffner aus Freistadt – beide Jahrgang 1958.

### Hartkirchner Ortsmeister:

**Frauen kurz:** Melanie Stöbich, FF Hartkirchen vor Marlies Silber und Maria Palmethofer

**Männer kurz:** Klaus Perndorfer, Schauburg Biker vor Fabian Schwan und Josef Berger

**Frauen lang:** Anna Pusch, Gesunde Gemeinde Hartkirchen

**Männer lang:** Manfred Jäger, biketeam-Lacken vor Helmut Hinterhölzl und Helmut Holl



Sophie Amesberger -  
Siegerin lange Distanz



Klaus Perndorfer -  
Ortsmeister kurze Distanz



Manfred Jäger -  
Ortsmeister lange Distanz



Siegerehrung mixed - lange Distanz



Anna Pusch -  
Orts- u. Bezirksmeisterin  
lange Distanz



Ewald Eder JG 1956



Karl Floimayr -  
Bezirksmeister lang



Melanie Stöbich -  
Ortsmeisterin kurze Distanz



## Bewegter Rücken - Rückentraining für Damen & Herren...



...mit Elementen aus Pilates und Yoga, Faszientraining zur verbesserten Körperwahrnehmung und mehr Beweglichkeit

**Wann:** Montag, 19. September 2022  
17.00 und 18.00 Uhr  
**Wo:** Volksschule Hartkirchen  
Turnsaal

**Wann:** Donnerstag, 22. September 2022  
19:00 Uhr  
**Wo:** Volksschule Hartkirchen  
Turnsaal

Keine Anmeldung nötig!

**Mitzubringen:** bequeme Sportkleidung, Handtuch und viel Motivation!  
**Kosten:** € 80,00 für 10 Einheiten  
**Info:** Petra Haring, Tel.: 0650 – 593 7878, Christa Arthofer, Tel.: 0650 – 98 78 881  
**Veranstalter:** Gesunde Gemeinde und Ortsbäuerinnen Hartkirchen

**- KRÄFTIGEN -  
- MOBILISIEREN -  
- DEHNEN -  
- ENTSPANNEN -**

## Gesunde Gemeinde Hartkirchen

Auch im vergangenen Quartal war die Gesunde Gemeinde wieder mit vielen Aktionen präsent. Zur Ferienaktion wurde am 12. Juli 2022 ein Traillauf durchgeführt, welcher die Teilnehmenden sehr begeisterte. Am 01. Juli 2022 nahmen 6 Läufer der Langsamläufergruppe am Airport-Night-Run teil, der um Mitternacht startete und eine Strecke von 5 km betrug. Das Team „Frauenpower“ mit Anna Pusch, Barbara Schatzl und Doris Raaber holte sich den Sieg in der Damen-Teamwertung. Beim 22. Haibacher Radklassiker waren viele Hartkirchner der Union FIT dabei und konnten auch Stockerlplätze, besonders in der Single-Speed-Wertung, erreichen.

### Kinderferienaktion

Im Rahmen der Hartkirchner Ferienaktion veranstaltete die Obfrau der Union Sektion Fit Barbara Schatzl ein Traillauftraining.

Die Kinder legten die neue NaturFit Runde der Gesunden Gemeinde Hartkirchen laufend zurück und so "nebenbei" auch die auf den Holztäfelchen beschriebenen Übungen.



Bruno Rathmayr, Julia Jetschgo, Rosa Rathmayr, Thomas Reinhart, Philipp Mittermaier

### Jedermanntriathlon

Die Sportler der Gesunden Gemeinde Hartkirchen - Union Fit waren beim Hartkirchner Jedermanntriathlon nicht zu stoppen. Anna Pusch wurde ihrer Favoritenrolle gerecht und gewann ihre Altersklasse und holte sich den Orts- und Bezirksmeistertitel. 3. Plätze holten sich Josef Berger auf der kurzen Distanz (mit seinem Waffenzug!) und Helmut Holl auf der Langdistanz in ihren Altersklassen. Johann Geyerhofer konnte in der

Mixed Staffel auf der Langdistanz als versierter Läufer den 3. Rang für sein Team absichern.



Fotos: Schatzl Barbara

Helmut Holl, Anna Pusch, Johann Geyerhofer und Josef Berger

⇒ Jeden Dienstag 18:30 Uhr Lauftreff, Treffpunkt Gemeindeamt  
⇒ Jeden Montag ab 19:30 Uhr Schwimmtreff Hallenbad Haibach, Start: 3. Okt. 2022  
⇒ Jeden Sonntag 8:30 Uhr Traillauf in den umliegenden Bergen (Info bei Barbara Schatzl 0699 81391185)



Dr. Günther Schustereder hält **am 11. Oktober 2022 um 19 Uhr** in der Landesmusikschule im Rahmen der Veranstaltung Sprechstunde Gesundheit – Medizinische Kompetenz einen **Vortrag zum Thema Demenz und Alzheimer**. Im Anschluss gibt es eine Diskussions- und Fragerunde.



Sie finden den Tipp der Woche der Gesunden Gemeinde unter [www.hartkirchen.ooe.gv.at/gesundem](http://www.hartkirchen.ooe.gv.at/gesundem)

## Kartoffel- Kichererbsenstrudel (Samosa Strudel) L, F, H

### Zutaten

#### Strudelteig:

140 g Weizenmehl  
100 g Vollkornmehl  
1 EL Rapsöl  
1 Prise Salz  
150 ml lauwarmes Wasser  
½ Ei (zum Bestreichen)  
Sesam zum Bestreuen

#### Fülle:

450 g Kartoffeln  
1 Stange Lauch (100g)  
300 g Kichererbsen gekocht  
10 g Rapsöl

#### Gewürze/Kräuter/Aromen:

Salz, Pfeffer, Curry, Kurkuma,  
Kreuzkümmel, Cayennepfeffer,  
Zitronenschale od. Limettensaft  
Sojasoße

#### Nährwerte/Portion:

419 kcal, 14,5 g EW, 8,2 g Fett  
69,7 g KH, 4,5 BE



***Mit Knoblauchdip (Joghurt/Sauerrahm) oder Dip mit Kreuzkümmel und grünem Salat servieren.***



### Zubereitung:

Für den Strudelteig alle Zutaten zu einem glatten Teig verkneten, mit Öl bestreichen und an einem warmen Ort ca. ½ Stunde rasten lassen.

Für die Fülle Kartoffeln kochen, auskühlen lassen und blättrig schneiden oder grob zerdrücken. Lauch kleinschneiden und in einer beschichteten Pfanne mit Öl anschwitzen.

Die gekochten Kichererbsen dazu geben, mit den Kartoffeln noch kurz durchrösten und abschmecken.

Den Strudelteig dünn ausziehen, die Fülle auf das untere Drittel verteilen, die Seitenteile leicht einschlagen und einrollen.

Den Strudel mit Ei bestreichen und mit Sesam bestreuen und im Rohr bei 180 °C 30 bis 40 min backen.

### Sei fit bewege dich mit Turnsaal der Volksschule Hartkirchen

Damenturnen: Montag **um 19.00 Uhr –  
Start am 19. September 2022**

Herrenturnen: Dienstag **um 20.00 Uhr –  
Start am 4. Oktober 2022**

Kinderturnen für Volksschüler: Donnerstag **um 17.00 Uhr –  
Start am 22. September 2022**

**NEU:** Eltern/Kind Turnen 3-6 Jahre: Mittwoch **um 16.00 Uhr  
Start am 21. September 2022**



## Wohin mit Holzasche und Erde?

*Einer der natürlichsten Kreisläufe der Welt:  
was der Boden hervorbringt, soll wieder zur Erde zurückkehren.*

Wie gehe ich aber jetzt beispielsweise mit Erde oder Holzasche um? Nachdem wir in letzter Zeit vermehrt auf Unklarheiten aufmerksam gemacht wurden, möchten wir gerne aufklären:

Zuallererst ist festzuhalten, dass Erde kein Abfall ist. Vielmehr ist unsere Erde der Ursprung des Lebens und die Endstation der Stoffe aus der Biotonne. Ein klassischer Kreislauf also.

Kleine Mengen an **Erde**, beispielsweise an Topfpflanzen etc. sind in der Biotonne noch kein Problem, größere Mengen sollten aber nicht eingebracht werden. Diese sorgen bei der Wasserabsaugung im Entsorgungswagen nämlich für Probleme.

Am besten einfach zuhause im Garten - oder für neue Pflanzen wiederverwenden. Größere Mengen am besten zu einem unserer 3 Kompostierer im Bezirk.



Bei **Holzasche** wird es etwas schwieriger:

Nicht jede Asche aus dem Kamin oder dem Griller ist für die Biotonne oder zum Düngen im Garten geeignet. Rückstände aus lackiertem Holz oder farbig bedrucktem Zeitungspapier sind mit Schadstoffen behaftet und sorgen spätestens beim Kompostierer für Kopferbrechen.

Deshalb nur kleine Mengen (ca. 1x Grillen) in die Biotonne und den Rest, falls unbehandelt, in den Garten. Bei größeren Mengen kann einem leider nur die Restmülltonne weiterhelfen.

Jede/r kann durch die richtige Trennung des Bioabfalls seinen Beitrag zum Umweltschutz leisten!

### DAS DARF IN DIE BIOTONNE



- biologisch abbaubare Maisstärkesäcke
- Gemüse- und Obstreste
- verdorbene Lebensmittel
- Speisereste
- Kaffeefilter und Teebeutel
- Eierschalen
- Getreideerzeugnisse
- Milch und Milchprodukte
- Fisch, Fleisch und Knochen
- Schnittblumen
- verschmutzte Servietten, Küchenpapier
- Laub, Grasschnitt, Reisig
- Pflanzenabfälle
- Sägespäne,...

### DAS DARF **NICHT** IN DIE BIOTONNE



- Kunststoffsäcke, Folien
- beschichtetes Papier
- Koks- und Kohleasche
- Getränkeverpackungen
- Glas
- rohes Fleisch, Wurstreste
- Katzenstreu
- Metalle, Konservendosen
- Kronkorken, Alufolie, Styropor
- Staubsauerbeutel
- Keramik, Textilien
- Windeln
- Zigaretten
- Bauschutt,...



### SAMMELSTELLE FÜR TIERKÖRPER UND TIERISCHE ABFÄLLE beim Altstoffsammelzentrum Hartkirchen

Um eine rasche und unkomplizierte Entsorgung von Tierkörpern und tierischen Abfällen zu ermöglichen, wurde in der Gemeinde Hartkirchen beim ASZ ein dafür speziell ausgerüsteter Behälter aufgestellt. Darin können **täglich von 00.00-24.00** Uhr verendete Tiere und tierische entsorgt werden.

#### Bei der Benutzung dieser Container ist zu beachten:

- Sammelstelle sauber halten
- Keine gewerbliche Nutzung
- Bitte Deckel immer schließen
- Nur Entsorgung von Kleinmengen (bis 35kg) an ausschließlich tierischen Abfällen und Haustieren zulässig
- Bitte keine Fremdstoffe einwerfen

## Rotkreuz-Markt Eferding bittet um Warenspenden

Die aktuelle Weltlage und die damit verbundenen Preissteigerungen belasten immer mehr und verschärfen die finanzielle Situation von vielen Menschen.

### So können Sie helfen

Dringender Bedarf besteht in erster Linie an Konserven aller Art (Gulasch, Fleischgerichte, Gemüse...), Speiseöl, Kaffee (gemahlen und ganze Bohnen), Toilettenpapier, Waschpulver und Reinigungsmittel.

### Die angeführten Artikel können an folgenden Stellen abgegeben werden:

- Im Rotkreuz-Markt (Ludlgasse 8, 4070 Eferding): Dienstag und Donnerstag von 9:00 bis 13:00 Uhr
- Beim Empfang der RK-Bezirksstelle Eferding (Vor dem Linzer Tor 10, 4070 Eferding): Montag - Freitag 8:00 - 16:00 Uhr
- Oder nach telefonischer Vereinbarung mit Eva Wurzinger, Rotkreuz-Bezirkskoordinatorin für Gesundheits- und Soziale Dienste, unter 07272/2400-25.



© ÖRK Eferding

# TRAUERTREFF



Wohin gehen, wenn die Trauer kommt, wenn sie einem den Boden unter den Füßen weg zieht, nicht weichen will? Das Mobile Hospiz Eferding lädt ein, sich mit anderen Menschen zu treffen, denen das Gefühl der Trauer vertraut ist.

Anmeldung unter: 0664/8234376

**WANN: 23.09.2022, von 14:00 bis 16:00 Uhr**

**WO: Rotes Kreuz Hartkirchen, 4081 Hartkirchen**

Begleitet wird der Trauertreff von  
ausgebildeten ehrenamtlichen Trauerbegleiterinnen  
Teilnahme ist unverbindlich und kostenlos



## Rotes Kreuz Eferding sucht freiwillige Mitarbeiter:innen für Essen auf Rädern

Die Auslieferung von „Essen auf Rädern“ ist ein Angebot des Roten Kreuzes, das Menschen, die selbst nicht mehr in der Lage sind zu kochen, 365 Tage im Jahr mit frischem Essen versorgt. Für die Übernahme dieser einzigartigen Dienstleistung werden noch dringend freiwillige Helfer:innen gesucht.

Pro Dienst sind ca drei Stunden (10:00 – 13:00 Uhr) einzurechnen – möglich von Montag bis Sonntag. Wie oft in der Woche oder im Monat gefahren wird entscheidet jede(r) selbst (Einsatzhäufigkeit und Tage flexibel, nach den eigenen Möglichkeiten einteilbar).

Voraussetzung für den freiwilligen Job ist ein gültiger Führerschein der Klasse B, Verantwortungsbewusstsein und Freude im Umgang mit Menschen.

**Kontakt:**  
Frau Eva Wurzinger  
07272/2400-25 bzw.  
eva.wurzinger@o.roteskruz.at



## Bodenkoffer als Werkzeug für gesunde Böden steht Landwirtschaft und Interessierten zur Verfügung

EFERDINGER LAND. Ein Werkzeug, mit dem Landwirtinnen und Landwirte die Analyse ihrer Böden selbst durchführen können, steht nun mit dem "Bodenkoffer" zur Verfügung. Kürzlich fand die informative Übergabe der Koffer an die „Bodenbotschafter\*innen“ der Region statt. Diese übernehmen für ihre Gemeinde(n) den Verleih und die Wartung der Koffer und schulen die Landwirte in der Handhabung.

„Hauptziel dieses Projektes ist es, dass man sich mit dem eigenen Boden mehr auseinandersetzt und damit die Gesundheit von Acker- und Grünfläche nachhaltig verbessert, aber auch in kurzer Zeit einen guten Überblick über seine Bodenqualität erhält“, berichtet Bgm. Mario Hermüller, Obmann des Regionalentwicklungsverbandes Eferding.

„Es ist für uns Bauern wichtig, schnell, einfach und zeitnah Arbeitsschritte am Feld und auf der Wiese überprüfen zu können. Mit dem Bodenkoffer gelingt uns das. Mit mehr Wissen über unsere Böden können wir Landwirte in einer nachhaltigen Weise den notwendigen Ertrag erwirtschaften und darüber hinaus Düngemittel reduzieren“, erklärt Thomas



Die Übergabe der Bodenkoffer und Einschulung der Bodenbotschafter fand direkt am Feld statt.

Kraxberger, Obmann der Landwirtschaftskammer Eferding. „Das hat auch einen positiven Einfluss auf das Klima, da ein gesunder Boden mehr Kohlenstoff speichern kann.“

Den Bodenkoffer können sich auch Privatpersonen, Firmen und die Gemeinden selbst ausborgen. Das Projekt ist eine Kooperation von Regionalentwicklungsverband und Landwirtschaftskammer Eferding und wird über LEADER gefördert. „Ressourcen schützen, nützen und mobilisieren ist ein Schwerpunkt der kommenden LEADER-Förderperiode im Eferdinger Land. Der Bodenkoffer leistet einen ersten Beitrag dazu“, so LEADER-Managerin Susanne Kreinecker.



**Verleih Bodenkoffer Hartkirchen/Aschach:**  
Friedrich Falkner, 0699/188 187 17.

Weitere Infos und Kontakte auf [www.eferdingerland.at](http://www.eferdingerland.at)



## COVID-19

### Grundimmunisierung abschließen oder Auffrischungsimpfung abholen!

Die Corona-Pandemie stellt uns alle immer noch vor große gemeinsame Herausforderungen.

Weitere Infektionswellen sind aus Sicht der ExpertInnen in absehbarer Zeit zu erwarten. Die Impfung ist auch weiterhin unser wichtigstes Mittel, um schwere COVID-19-Krankheitsverläufe, Krankenhausaufenthalte und Todesfälle möglichst zu vermeiden.

Das Nationale Impfgremium (NIG) hat **für alle Personen ab 5 Jahren eine Grundimmunisierung mit 3 Impfungen** in einem 2+1 Schema (2 initiale Impfungen und eine weitere Impfung nach 6 Monaten) **empfohlen**. Eine COVID-19-Infektion ersetzt keinesfalls eine der drei erforderlichen Impfungen, sie verschiebt lediglich den empfohlenen Impfzeitpunkt. Ebenso wird vom Nationalen Impfgremium eine **Covid-19-Auffrischungsimpfung (4. Impfdosis) für Personen ab 65 Jahren und Risikopersonen empfohlen**. Die aktuellen Empfehlungen des NIG sind auch Basis für die neue Informationskampagne des Landes, die dieser Tage vorgestellt wurde und die bereits auf unterschiedlichen Medienkanälen zu sehen ist.

**Nur eine vollständig abgeschlossene Grundimmunisierung (bestehend aus 3 Imp-**

**fungen) bietet einen bestmöglichen und langfristigen Schutz vor schweren Krankheitsverläufen, auch bei neueren SARS CoV-2 Virusvarianten. Daher sollte die Grundimmunisierung mit den derzeit dafür zur Verfügung stehenden Impfstoffen jedenfalls abgeschlossen werden.**

**In Oberösterreich bieten die niedergelassenen Hausärztinnen und Hausärzte die Gratis-Impfung gegen das SARS-CoV-2-Virus an.**

Alle Informationen finden Sie unter: <https://www.aekoee.at/patienten/covid-19-impfordinationen>.

Selbstverständlich stehen darüber hinaus auch die **Impfzentren des Landes Oberösterreich** zur Verfügung, um sich kostenlos und ohne Anmeldung impfen zu lassen.

Es ist natürlich auch weiterhin möglich, sich einen **persönlichen Impftermin zu buchen**, um Wartezeiten zu vermeiden. Die aktuellen **Standorte und Öffnungszeiten der Impfzentren** sind auf der Homepage des Landes <https://corona.ooe.gv.at/impfangebote.htm> zu finden.

**# Jetzt Impftermin in Eferding buchen !!!**

ehemaliges Polytechnikum Eferding  
4070 Eferding, Bräuhausstraße 1  
Öffnungszeiten  
Do 13:00 - 17:00 Uhr  
weitere Termine stehen  
online zur Verfügung!

**EINE KLASSE  
SCHULZEIT  
HABEN.  
GEHT  
SICHER!**

**#GemeinsamGeimpft**

SCAN  
ME

**STAY SAFE:  
JETZT IMPFUNG  
HOLEN!**

## Treffpunkt in Hartkirchen für betreuende und pflegende Angehörige

**Herzlich willkommen** sind alle Menschen, die in ihrem Umfeld Angehörige betreuen und pflegen. Genauso willkommen sind Menschen, die sich auf eine Pflegesituation vorbereiten wollen.

Wir laden Sie alle ein, zu einem unserer Treffpunkte zu kommen, um

- Erfahrungen auszutauschen,
- sich Belastendes von der Seele zu reden,
- sich Wissen anzueignen,
- neue Wege kennen zu lernen,
- gestärkt in den Pflegealltag zu gehen und
- Gemeinschaft unter Gleichgesinnten zu erleben.



Wir treffen uns jeweils am **4. Montag** im Monat um **19 Uhr**:

**24.10.2022 - 28.11.2022 - 19.12.2022**

**Ort des Treffpunkts:**  
**Pfarrhof, 4081 Hartkirchen**

Bei Interesse kontaktieren Sie bitte: Gerlinde Kaltseis  
Tel.: 0676 8776 2446



Gerlinde Kaltseis  
Caritas Oberösterreich



Maria Scharinger  
Pfarrcaritas  
Hartkirchen

**Unser Angebot ist vertraulich und kostenlos!**

Es gelten die aktuellen Corona - Maßnahmen.  
Wir ersuchen daher um telefonische Anmeldung.



## KINDERBETREUUNG. EINE NEUE AUFGABE FÜR DICH?

Du liebst Kinder, hast etwas freie Zeit und Lust auf eine neue Aufgabe? Dann werde „NannyGranny“!

Frauen jeden Alters können beim OMADIENST als Betreuungsperson tätig werden und junge Familien regelmäßig für ein paar Stunden in der Woche unterstützen.

Du betreust die Kinder in ihrer gewohnten Umgebung und verbringst mit ihnen wertvolle Zeit beim Spielen, Vorlesen, Basteln, Spazieren gehen. Dafür erhältst du zwischen € 6 - € 10 pro Stunde.

**Freu dich auf deine neue Aufgabe und melde dich bei uns!**



[www.omadienst.info](http://www.omadienst.info)



## Sonn- und Feiertagsdienst der Tierärzte im Bezirk Eferding 2022

02.10.2022	Mag. Leutgöb-Ozlberger, Dr. Schoenberg- nur Pferde Mag. Wirth - nur Großtiere	
09.10.2022	Mag. Palmetzhofer	
16.10.2022	Mag. Palmetzhofer	
23.10.2022	Mag. Leutgöb-Ozlberger, Dr. Schoenberg- nur Pferde Mag. Wirth - nur Großtiere	
26.10.2022	Mag. Arthofer Mag. Wirth - nur Großtiere	Nationalfeiertag
30.10.2022	Mag. Arthofer Mag. Wirth - nur Großtiere	
01.11.2022	Mag. Palmetzhofer	
06.11.2022	Mag. Leutgöb-Ozlberger, Dr. Schoenberg- nur Pferde Mag. Wirth - nur Großtiere	
13.11.2022	Mag. Arthofer Mag. Wirth - nur Großtiere	
20.11.2022	Mag. Palmetzhofer	
27.11.2022	Mag. Arthofer Mag. Wirth - nur Großtiere	
04.12.2022	Mag. Leutgöb-Ozlberger, Dr. Schoenberg- nur Pferde Mag. Wirth - nur Großtiere	
08.12.2022	Mag. Leutgöb-Ozlberger, Dr. Schoenberg- nur Pferde Mag. Wirth - nur Großtiere	Maria Empfängnis
11.12.2022	Mag. Arthofer Mag. Wirth - nur Großtiere	
18.12.2022	Mag. Palmetzhofer	
25.11.2022	Mag. Palmetzhofer	Christtag
26.12.2022	Mag. Arthofer Mag. Wirth - nur Großtiere	Stefanitag
01.01.2023	Mag. Arthofer	

### Tierärzte:

Mag. Siegfried Arthofer, Abelstraße 55, 4082 Aschach an der Donau,  
Tel. 07273/6711, Mobil 0676/3541606 und 0676/3796018

Mag. Andrea Leutgöb-Ozlberger, Stroheimer-Straße 6, 4070 Eferding  
Tel. 07272/2294, Mobil 0664/5153029

Mag. Günter Palmetzhofer, Haizingerstraße 1, 4081 Hartkirchen  
Mobil 0699/11353449

Dr. Ricarda Schoenberg, Berg 1, 4083 Haibach  
**nur Pferde** Tel. 0664/3460462

Mag. Wirth Brigitta, Knechwies 43, 4132 Lembach im Mühlkreis  
**nur Großtiere** Mobil 0664/1775361



## ORF Fernsehgottesdienst am Sonntag, 16. Oktober 2022

aus der Pfarrkirche Hartkirchen  
mit Pfarrer Paulinus,  
dem Bläserquartett  
Hartkirchen,  
dem Kirchenchor unter der  
Leitung von  
Annemarie Ruprechtsberger  
und dem Chor  
Cantus Toccare unter der  
Leitung von  
Hermine Aichinger.

**Orgel: Benedikt Kraml,  
Kantorin: Paula Kraml**

Es werden die "Missa Antiqua"  
von Wolfram Menschick,  
einige Motetten und  
Gesänge aus dem Gotteslob  
zur Aufführung gebracht.





**Apotheken - Bereitschaftsdienst für die Apotheken in Aschach - Eferding - Alkoven**

**Schulweg**



<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
<b>Stadtapotheke Eferding</b> Stadtplatz 15 4070 Eferding Tel.: (07272) 22 17	<b>St. Hubertus-Apotheke</b> Bahnhofstraße 38 4082 Aschach/D. Tel.: (07273) 63 04	<b>Nibelungen-Apotheke</b> Edelweißstraße 6 4072 Alkoven Tel.: (07274) 89 20
<b>4</b>	<b>5</b>	
<b>Christophorus-Apotheke</b> Linzer Straße 16 4070 Eferding Tel.: (07272) 76 9 50	<b>Nibelungen-Apotheke</b> Edelweißstraße 6 4072 Alkoven Tel.: (07274) 89 20	Die Bereitschaft der angeführten Apotheken beginnt wochentags nach Dienstschluss, samstags ab 17:00 Uhr und an Sonn- und Feiertagen ab 8:00 Uhr.

**Tipps für die Eltern zum Schulbeginn:**

- Keine Hektik am Morgen! Sorgen Sie dafür, dass Ihr Kind rechtzeitig aufsteht und pünktlich das Haus verlässt. Planen Sie lieber ein paar Minuten mehr ein und achten Sie auf ein ausgewogenes Frühstück
- Erkunden Sie gemeinsam mit Ihrem Kind den sichersten (nicht immer der kürzeste) Schulweg
- Üben Sie den Weg gut ein, lassen Sie Ihr Kind selbständig gehen und beobachten Sie es
- Seien Sie selbst ein Vorbild
- Erklären Sie Ihrem Kind wichtige Verkehrsschilder
- Schärfen Sie Ihrem Kind ein: Keine Abkürzungen nehmen, keine Mitfahrgelegenheiten ohne Absprache mit den Eltern annehmen

Oktober			November			Dezember		
Sa	1	4	Di	1	5	Do	1	1
So	2	4	Mi	2	1	Fr	2	2
Mo	3	5	Do	3	2	Sa	3	3
Di	4	1	Fr	4	3	So	4	3
Mi	5	2	Sa	5	4	Mo	5	4
Do	6	3	So	6	4	Di	6	5
Fr	7	4	Mo	7	5	Mi	7	1
Sa	8	5	Di	8	1	Do	8	2
So	9	5	Mi	9	2	Fr	9	3
Mo	10	1	Do	10	3	Sa	10	4
Di	11	2	Fr	11	4	So	11	4
Mi	12	3	Sa	12	5	Mo	12	5
Do	13	4	So	13	5	Di	13	1
Fr	14	5	Mo	14	1	Mi	14	2
Sa	15	1	Di	15	2	Do	15	3
So	16	1	Mi	16	3	Fr	16	4
Mo	17	2	Do	17	4	Sa	17	5
Di	18	3	Fr	18	5	So	18	5
Mi	19	4	Sa	19	1	Mo	19	1
Do	20	5	So	20	1	Di	20	2
Fr	21	1	Mo	21	2	Mi	21	3
Sa	22	2	Di	22	3	Do	22	4
So	23	2	Mi	23	4	Fr	23	5
Mo	24	3	Do	24	5	Sa	24	1
Di	25	4	Fr	25	1	So	25	1
Mi	26	5	Sa	26	2	Mo	26	2
Do	27	1	So	27	2	Di	27	3
Fr	28	2	Mo	28	3	Mi	28	4
Sa	29	3	Di	29	4	Do	29	5
So	30	3	Mi	30	5	Fr	30	1
Mo	31	4				Sa	31	2



# DIE ASCHACH

wie sie kaum einer kennt!



Ein Dokumentarfilm  
von Herbert Schatzl  
über Verlauf, Menschen, Tiere, Landschaft und  
Geheimnisse der Aschach.

Donnerstag, 3. Nov. 2022 um 19 Uhr Musikschule Hartkirchen  
Eintritt frei!

**ANFÄNGERKURS**

**JUDO**  
柔道

Wichtig ist nicht, besser zu sein als andere.  
Wichtig ist, besser zu sein als du gestern warst.  
*Prof. Jigoro Kano  
Begründer des Judo*

**START**  
01. Oktober 2022  
bis 17.12.2022

**WER**  
Schüler 6-13 Jahre

**ZEIT**  
Samstags 09<sup>00</sup>-10<sup>30</sup> Uhr

**WO**  
Turnsaal VS  
Hartkirchen

**KURSKOSTEN**  
€ 60,-  
inkl. Vereins-Leihkimono

[www.dynamicone.at](http://www.dynamicone.at)

**ANMELDUNG**  
Florian Doppelhammer, staatl. gepr. Trainer  
+43 650 910 8799 oder [f\\_doppelhammer@yahoo.de](mailto:f_doppelhammer@yahoo.de)

## UMTAUSCHBASAR FÜR KINDERARTIKEL UND UMSTANDSMODE



Sa. 24.9. und So. 25.9.2022

IN DER  
MUSIKSCHULE  
HARTKIRCHEN

Angenommen werden Herbst- und Winterartikel bis Größe 176, Spielsachen, Kinderartikel, Bücher  
**keine** Ski, Skischuhe, Skistöcke und Helm;

Wir nehmen nur saubere, intakte Dinge an. Pro Familie werden max. 50 Stück, davon **höchstens 5 Paar** Schuhe angenommen.  
Kleidung bitte nach Größe sortieren und Zweiteiler zusammennähen.

Für den Verkauf ist keine Anmeldung erforderlich!  
Mindestverkaufspreis 1€  
Abgezogen werden: Lagergebühr 10 Cent pro Stück und 15 % vom Verkaufspreis

### ANNAHME DER ARTIKEL

Samstag 15.00 - 18.00 Uhr

Annahme und Aufbau nur für Mitarbeiter\*innen:  
Samstag 24.9. um 12:00 Uhr  
Einkauf nur für Mitarbeiter\*innen: Samstag 18:30 Uhr

### VERKAUF

Sonntag 8.00 - 11.00 Uhr

RÜCKGABE DER NICHT  
VERKAUFTEN WAREN

Sonntag 16.30 - 17.30 Uhr



Am Sonntag bei der Rückgabe findet wieder die Sammlung für Straßenkinder statt.

Müller Alexandra 0664 9653755  
Kath. Frauenbewegung - Hartkirchen

**Chorkonzert**  
erlaubt ist, was gefällt...

**Samstag, 08.10.2022 - 19:30**  
Bräuhaus Eferding

**Sonntag, 16.10.2022 - 18:00**  
Saal der Landesmusikschule Rohrbach

Chor - CONTRAPUNCTUS FLORIDUS und Chorgemeinschaft - Kirchberg o. D.  
Michaela Deinhamer, Klavier  
Sandra Prieschl., Steirische Harmonika  
Manuela Reiter, Saxofon  
Leitung: Ulrike Koblmüller

Eintritt: € 18,00 | VVK € 15,00  
Karten erhältlich bei allen Chormitgliedern sowie:  
Raiffeisenbank Eferding & Raiffeisenbank Feldkirchen

[www.contrapunctus-floridus.at](http://www.contrapunctus-floridus.at)

bekannt aus der ORF-Serie "Warrisch guat"

**"BITTE(R) SCHOKOLADE"**  
ERSTMALS IN OÖ

**NOV 18**

**Eferding Bräuhaus**  
19:00 Uhr

Tickets:  
Raiffeisenbanken,  
Ö-Ticket, 0699-100 267 75

Tips total regional.  
OG [www.com](http://www.com)

VO-SHOW.AT

# Veranstaltungen

	WANN	WAS	WER	WO	
<b>OKTOBER</b>	SA 1.	15.00	SAGENHAFTE SCHAUNBURG	Hubert Krexhammer	Ruine Schauberg
	SO 9.	08.00-14.00	BUNDESPRÄSIDENTENWAHL		Siehe Seite 7
	DI 11.	19.00	VORTRAG DEMENZ UND ALZHEIMER	Dr. Günther Schustereder	LMS
	SO 16.	09.00	ORF FERNSEHGOTTESDIENST		Pfarrkirche
	DI 18.	14.00-16.00	MUTTERBERATUNG		BAPH Hartkirchen
	DO 20.	08.30-10.00	SOZIALSPRECHTAG KURT HABERBAUER	Seniorenbund	Eigner-Service
	MO 24.	19.00	TREFFPUNKT BETR.U.PFLEG. ANGEHÖRIGE	Caritas	Pfarrhof
	SO 31.	19.00	GEMEINDERATSSITZUNG		LMS
<b>NOVEMBER</b>	DO 3.	19.00	DOKUMENTARFILM DIE ASCHACH	Herbert Schatzl	LMS
	SA 5.	09.00	SKIBASAR	Skiclub Raika Hartkirchen	LMS
	SA 5.	19.00	FREERIDE FILMABEND	Skiclub Raika Hartkirchen	LMS
	SO 6.	08.00-14.00	BUNDESPRÄSIDENTENSTICHWAHL	Wenn erforderlich	
	DI 15.	14.00-16.00	MUTTERBERATUNG		BAPH Hartkirchen
	MI 16.	15.30-20.30	BLUTSPENDEAKTION	Rotes Kreuz	LMS
	DO 17.	15.30-20.30	BLUTSPENDEAKTION	Rotes Kreuz	LMS
	SA 26.	17.00	PUNSCHSTAND	Rotes Kreuz	Ortsstelle Hartkirchen
MO 28.	19.00	TREFFPUNKT BETR.U.PFLEG. ANGEHÖRIGE	Caritas	Pfarrhof	
<b>DEZEMBER</b>	SA/SO 3./4.	10.00-16.00	WEIHNACHTLICHE HOFROAS		Rienberg und Wolfsfurth
	SA 10.	14.00	HILKERINGER GENUSSADVENT	ESV Hilkering	Asphaltanlage Hilkering
	SA 10.	16.00	PUNSCHSTAND	FF Hartkirchen	Zeughaus FF Hartkirchen
	MO 12.	18.00	GEMEINDERATSSITZUNG		LMS
	SA 17.		ADVENTMARKT		Pfarrgarten
	SO 18.		ADVENTMARKT		Pfarrgarten

## Wöchentliches Sport- und Fitnessprogramm ab September

MO	19.09.	17.00	BEWEGTER RÜCKEN FÜR DAMEN UND HERREN		Turnsaal VS Hartkirchen
MO	19.09.	18.00	BEWEGTER RÜCKEN FÜR DAMEN UND HERREN		Turnsaal VS Hartkirchen
MO	19.09.	19.00	DAMENTURNEN		Turnsaal VS Hartkirchen
MO	03.10.	19.30	SCHWIMMTRAINING		Hallenbad Haibach
DI	laufend	18.30	LAUFTRAINING		Gemeindeamt
DI	04.10.	20.00	HERRENTURNEN		Turnsaal VS Hartkirchen
MI	21.09.	16.00	ELTERN / KIND TURNEN FÜR 3-6 JAHRE		Turnsaal VS Hartkirchen
DO	22.09.	17.00	KINDERTURNEN FÜR VOLKSSCHÜLER		Turnsaal VS Hartkirchen
DO	22.09.	19.00	BEWEGTER RÜCKEN FÜR DAMEN UND HERREN		Turnsaal VS Hartkirchen
FR	07.10.	17.00	JUGENDTRAINING FÜR SCHÜTZEN		Schützenheim
SO	laufend	08.30	TRAILLAUFTRAINING		Gemeindeamt

## Kurse

SA	01.10.	09.00	JUDO-ANFÄNGERKURS 6-13 JAHRE	Florian Doppelhammer 0650 9108799	Turnsaal VS Hartkirchen
MI	05.10.	17.45	AQUAFITNESS	Michaela Silber, 0664 5000659	Hallenbad Haibach
MI	05.10.	19.00	AQUAFITNESS	Michaela Silber, 0664 5000659	Hallenbad Haibach

Aktuelle Termine finden Sie unter [www.hartkirchen.at](http://www.hartkirchen.at)  
*Alle Angaben ohne Gewähr!*